



INTERNATIONAL COCOA ORGANIZATION  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CACA O  
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАКАО  
ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL CACA O

ED(MEM)968/Rev.1

Original: ENGLISH

International Cocoa Organization

Westgate House  
Westgate Road, Ealing, London W5 1YY  
England

Tel: +44 (0)20 8911 6000  
Fax: +44 (0)20 8997 4372  
E-mail: [exec.dir@icco.org](mailto:exec.dir@icco.org)

**Адресат:** Все участники и наблюдатели

**От:** Исполнительного директора

**По вопросу:** Измененный график заседаний, 12-19 сентября 2014

Исполнительный директор свидетельствует свое почтение и имеет честь проинформировать участников и наблюдателей о следующем измененном графике заседаний в сентябре 2014 г.

Внимание участников и наблюдателей МОКК обращается на три приема, которые состоятся в течение недели в период с 15 по 19 сентября 2014 г.:

- Исполнительный директор организует прием для всех делегатов, который состоится после завершения заседания Консультативного совета по мировой экономике какао в **понедельник, 15 сентября 2014 г. с 18.00 до 20.00** в отеле "Холидей Инн";
- Правительство Кот-д'Ивуара организует прием для всех делегатов, который состоится во **вторник, 16 сентября 2014 г. с 18.00 до 20.00** в отеле "Холидей Инн";
- Председатель Международного совета по какао г-жа Анна Тофтен организует прием для всех делегатов, который состоится в резиденции Швеции по адресу: **27, Portland Place, London W1B 1QA в среду, 17 сентября 2014 г. с 18.00 до 20.45** (будет предоставлен автобус). Дополнительная информация содержится в графике.

В соответствии с решением, принятым Международным советом по какао на его 89-ой очередной сессии в марте 2014 г., просим иметь в виду, что однодневный семинар, посвященный теме формирования бюджета на основе объема операций, состоится для всех заинтересованных стран-участниц МОКК в **штаб-квартире МОКК по адресу: Westate House, Westgate Road, Ealing, Лондон** в пятницу 12 сентября 2014 г.

Пятница 12 сентября	9.00-11.00	Семинар на тему формирования бюджета на основании объема операций
	11.00-11.15	<i>Перерыв на какао</i>
	11.15-13.00	Семинар на тему формирования бюджета на основании объема операций
	13.00-15.00	<i>Перерыв на обед</i>
	15.00-16.15	Семинар на тему формирования бюджета на основании объема операций
	16.15-16.30	<i>Перерыв на какао</i>
	16.30-18.00	Семинар на тему формирования бюджета на основании объема операций

Заседания Совета и его вспомогательных органов, в том числе Консультативного совета по мировой экономике какао, и все заседания групп состоятся в отеле **Holiday Inn, Empire Way, Wembley, London HA9 8DS** 15-19 сентября 2014 г.

Понедельник 15 сентября	9.00-11.00	Консультативный совет по мировой экономике какао
	<i>11.00-11.15</i>	<i>Перерыв на какао</i>
	11.15-13.00	Консультативный совет по мировой экономике какао
	<i>13.00-15.00</i>	<i>Перерыв на обед</i>
	15.00-16.15	Консультативный совет по мировой экономике какао
	<i>16.15-16.30</i> 16.30-18.00	<i>Перерыв на какао</i> Консультативный совет по мировой экономике какао
	18.00-20.00	Прием, организуемый Исполнительным директором для всех делегатов в отеле «Холидей Инн»
Вторник, 16 сентября	09.00-10.15	Совет
	10.00-11.00	Заседания групп
	<i>11.00-11.15</i>	<i>Перерыв на какао</i>
	11.15-13.00	Совет
	<i>13.00-15.00</i>	<i>Перерыв на обед</i>
	15.00-16.15	Административно-финансовый комитет
	<i>16.15-16.30</i>	<i>Перерыв на какао</i>
	16.30-18.00 18.00-20.00	Экономический комитет Прием, организуемый правительством Кот-д'Ивуара для всех делегатов в отеле «Холидей Инн»
Среда 17 сентября	09.00-10.45	Административно-финансовый комитет*
	<i>10.45-11.00</i>	<i>Перерыв на какао</i>
	11.00-13.00	Заседания групп
	<i>13.00-15.00</i>	<i>Обед</i>
	13.15-13.45	Консультативный комитет по Фонду обеспечения персонала
	15.00-16.15	Административно-финансовый комитет
	<i>16.15-16.30</i>	<i>Перерыв на какао</i>
	16.30-17.30	Экономический комитет
	18.00	Сбор для поездки у главного входа в отель
	18.15	Поездка на автобусе в резиденцию Швеции
	18.45	Прием, организуемый председателем Совета г-жой Анной Тофтен для всех делегатов в резиденции Швеции в Лондоне
	20.45 21.00	Окончание приема Отъезд на автобусе в отель "Холидей Инн"

Четверг, 18 сентября	09.00-11.00	Совет
	<i>11.00-11.15</i>	<i>Перерыв на какао</i>
	11.15-13.00	Заседания групп
	<i>13.00-15.00</i>	<i>Перерыв на обед</i>
	15.00-16.30	Экономический комитет
	<i>16.30-16.45</i>	<i>Перерыв на какао</i>
	16.45-18.00	Экономический комитет
Пятница, 19 сентября	09.00-11.30	Совет
	<i>11.30-11.45</i>	<i>Перерыв на какао</i>
	11.45-13.00	Заседания групп
	<i>13.00-15.00</i>	<i>Перерыв на обед</i>
	15.00-16.30	Совет
	<i>16.30-16.45</i>	<i>Перерыв на какао</i>
	16.45-18.00	Совет

Внимание участников и наблюдателей обращается на Правило 3 Административных правил Организации, в соответствии с которым мандаты представителей, заместителей представителей и советников должны быть представлены Исполнительному директору в письменной форме до начала сессии.

Делегатам, которые еще не представили свои мандаты, необходимо сделать это в кратчайшие сроки.

В приложении также направляется информация о гостиницах в районе Уэмбли и Хангер Лейн, в которых Организация договорилась о корпоративных ставках, а также две карты местности и данные о местном транспортном сообщении с аэропортами.

К участникам обращается настоятельная просьба прибыть в указанное время с тем, чтобы выполнить требования Статьи 15 Соглашения 2010 года и Правил 14 и 50 действующих Административных правил Организации, касающихся кворума на заседаниях Совета.



1 сентября 2014 г.

**МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАКАО**  
**КОРПОРАТИВНЫЕ ГОСТИНИЧНЫЕ ТАРИФЫ – УЭМБЛИ, MIDDLESEX**

Гостиница	Адрес /№№ тел. и факса/веб-сайт	Тариф	Завтрак и НДС	Прочая информация
		<b>£</b>		
<i>Holiday Inn*</i> Лондон Уэмбли	Empire Way, Wembley, Middlesex, HA9 8DS Тел.: 0208-902-8839 Факс: 0208-900-0073 Веб-сайт: <a href="http://www.hiwembley.co.uk">www.hiwembley.co.uk</a>	£85 – О/Д  При бронировании номера запрашивайте тарифы для делегатов <i>Международной конференции по какао.</i>	Английский завтрак, включая НДС	Wi-Fi – бесплатный в лобби. В номерах - £10/24 часа.  Парковка: £5 днем для делегатов. £10/24 часа – для постояльцев. Отказ от бронирования: за 48 часов
Hilton Hotel*	Lakeside Way, Wembley, Middlesex HA9 0BU Тел.: 0208-150-8090 Факс: 0208-150-8687 Веб-сайт: <a href="http://www.Londonwembley.hilton.com">www.Londonwembley.hilton.com</a>	£114 О/Д  Код бронирования: <b>D112999411</b>	Английский завтрак, включая НДС	Wi-Fi включен в дневной тариф.  Парковка (рядом с гостиницей) - £15 в день. Отказ от бронирования: за 24 часа
Quality Hotel*	Empire Way, Wembley, Middlesex, HA9 0NH Тел.: 0208-733-9000 Факс: 0208-733-9001 Веб-сайт: <a href="http://www.qualityhotelwembley.com">www.qualityhotelwembley.com</a>	£75 - О £80 - Д £90 – ДД £110 - ТР  При бронировании номера запрашивайте тарифы <b>МОКК</b>	Английский завтрак, включая НДС	Wi-Fi – 15 бесплатно, затем за плату.  Парковка: бесплатно. Отказ от бронирования: за 24 часа
Fox and Goose Hotel**	Hanger Lane, Ealing, London W5 1DP  Тел.: 0208-998-5864 Факс: 0208-997-5378 Веб-сайт: <a href="http://www.foxandgoosehotel.co.uk">www.foxandgoosehotel.co.uk</a>	£85 – стандартный номер £105 – клубный номер  При бронировании номера запрашивайте тарифы <b>МОКК</b>	Английский завтрак, включая НДС	Wi-Fi - бесплатный Парковка: бесплатная для постояльцев Отказ от бронирования: за 24 часа

**О:** Одноместный  
**Д:** Двухместный  
**ДД:** Двухместный с двумя кроватями  
**ТР:** трехместный

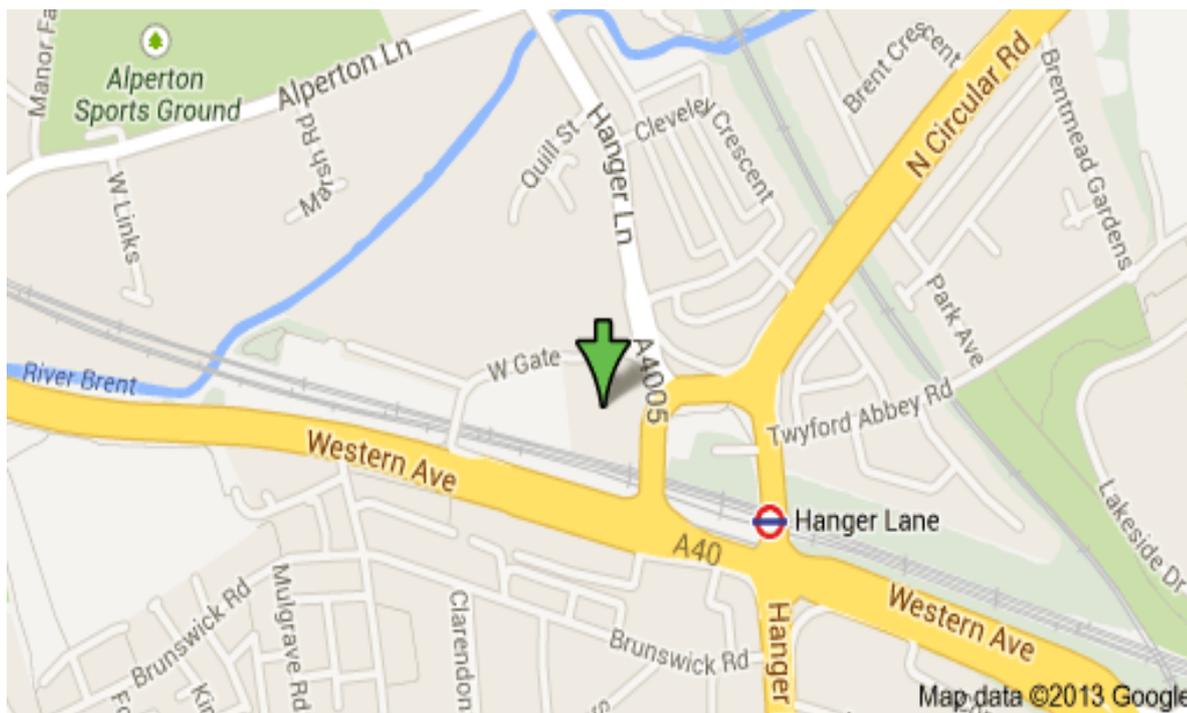
\* гостиница рядом с местом проведения заседаний

\*\* гостиница рядом с штаб-квартирой МОКК



## МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАКАО

### КАРТА И ОПИСАНИЕ ПУТИ К "УЭСТГЕЙТ ХАУС" WESTGATE ROAD, EALING, LONDON W5 1YY



**СТАНЦИЯ МЕТРО "HANGER LANE" (Central Line) находится в 5-7 минутах ходьбы от штаб-квартиры**

После билетных турникетов первый выход налево (Hanger Lane North). Поднимитесь по лестнице и идите вдоль дороги до двух подземных переходов. Спуститесь в переход S7, в конце перехода поверните направо и идите вперед до знака 'Westgate Reception', расположенного с левой стороны. Поднимитесь по ступенькам к входу в здание.

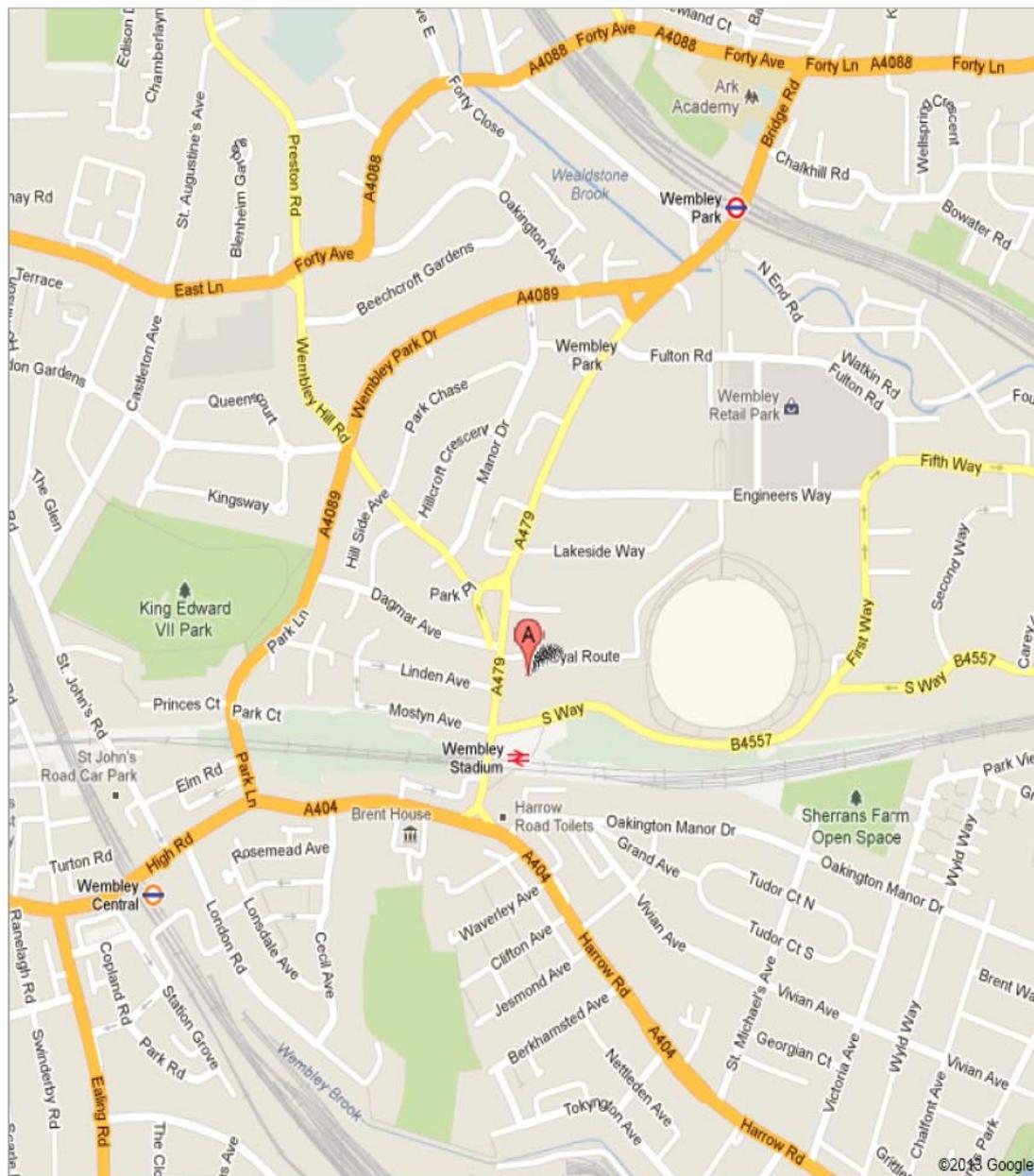
**СТАНЦИЯ МЕТРО "ROYAL STATION" (Piccadilly Line) находится в 10-15 минутах ходьбы от штаб-квартиры**

После выхода из метро поверните налево и идите до подземного перехода на станцию "Hanger Lane". После этого, как это указано выше, идите на выход "Hanger Lane". Вы также можете сесть у станции на автобус 487 и сойти на остановке "Hanger Lane Gyratory", немного пройти вперед и повернуть налево к "Уэстгейт Хаус".

#### ИЗ АЭРОПОРТА ХИТРОУ

Электричкой до станции "Ealing Broadway". На станции "Ealing Broadway" переседайте на автобус 112, 226 или 83 и сойдите на остановке "Hanger Lane Gyratory Stop", немного пройдите вперед и поверните налево к "Уэстгейт Хаус".

## Гостиница "Holiday Inn London Wembley", Empire Way, Wembley, Middlesex HA9 8DS



Со станции **"WEMBLEY PARK STADIUM" (основная линия)** можно попасть во все гостиницы (5-10 минут пешком). Со станции **"WEMBLEY PARK"** (Метро - Jubilee и Metropolitan Lines) можно попасть во все гостиницы (10-15 минут пешком)

Со станции **"WEMBLEY CENTRAL"** (метро - Bakerloo Line) можно попасть во все гостиницы (10-15 минут пешком)

Гостиница "Holiday Inn London – Wembley" расположена в зоне стадиона Уэмбли. До центра Лондона из нее можно добраться за 20 минут, а до аэропорта "Хитроу" - за 45 минут. Гостиница находится вблизи Северной кольцевой дороги, автотрасс M1, M4, M40 и M25. Недалеко от гостиницы (10-15 минут пешком) находятся две станции метро и остановка электрички, благодаря которым дорога в центр Лондона занимает всего 10 минут.